# Table of Contents

## I. Introduction: What is (not) Turkish American Literature

- The Significance of the United States in Turkish American Literature .......... 21
- Turkish American Literature and the “Transnational Turn” ......................... 28
- A Gentle Empire ......................................................................................... 28
- ‘Unearthing’ and Embracing the Colonial Past ............................................ 33

Beyond Empire: A Postcolonial Reading of Turkish American Literature

- The Postcoloniality of Turkey ..................................................................... 38
- Turkish American Literature and the Postcolonial Imagery ....................... 40
- Postcolonialism and Resistance: A Critical Perspective on Turkish American Literature ............................................................................................................. 45

## II. Imaginary Spaces: Representations of Istanbul between Topography and Imagination

- The Unplaceability of Orhan Pamuk .......................................................... 51
- Orhan Pamuk: Overground and Underground Istanbul ............................... 59
- “Safe Spaces of the Like-Minded”: Elif Shafak’s Cafés ................................. 63
- Becoming Someone Else: Imitation and Truthfulness ................................. 65
- ‘Authenticity’ and Americanization ............................................................ 70
- Integration and Segregation: Shall the Twain Meet? ................................. 76

The Ottoman Utopia ...................................................................................... 91

- Utopia and Empire ..................................................................................... 93
- Ottoman Utopia and Neo-Ottomanism ......................................................... 97
- “Hrant Dink’s Dream” ............................................................................... 100
- Life in the Islands and in the Villages ......................................................... 103
- Two Approaches to Cultural Identity .......................................................... 110
III. Rewriting History, Rewriting Religion ................................................................. 115
   Between Imperialism and “Wholesome Curiosity”:
   Halide Edip’s Benevolent America ........................................................................ 116
   Imperialism and Humanitarianism ......................................................................... 120
   True Christians and very Unchristian Christians: American Humanitarianism in the Empire Territories .............................................................. 122
   An Imaginary Us and an Imaginary Them ............................................................... 126
Ferries and Orphanages: Rewriting the Legacy of Edip’s Memoirs .......... 130
   Hullabaloo on the Bosphorus Ferry: The Development of Othering Strategies from “Borrowed Colonialism” to Nationalism .... 131
   Ferries Rewritten: Elif Shafak’s “Life in the Islands” ........................................ 137
   Little Stories of Independence: Orphanages ......................................................... 139
   Towards Ottoman Sisterhood .............................................................................. 143
Women and Children First: Founding a ‘Subaltern’ Religion ................. 146
   Halide Edip: Rethinking Prophets and Fathers of the Nation ............................. 147
   Sufi Madonna with Child ..................................................................................... 150
   Undermining Myths of Masculinity and the “Threat of Islam”:
   Ali’s Religion of Love ......................................................................................... 152
   A Religion of Love and a Religion of Fear: Mitigating the East/West Divide in the Aftermath of 9/11 ................................................................. 155

IV. Sufism in America and Turkey: A Transnational Dialogue .......... 161
   The American Journey as Sufi Journey: Emerson and Shafak ...................... 162
   Two directions in the American Discourse on Sufism:
   Whitman and Shafak ......................................................................................... 167
      The Transcendental Author: from National to Transnational Literature .... 168
   Sufi Selves in comparison .................................................................................. 174
      The Forty Rules of Love: A Secular Awakening ................................ .......... 178
   Of Material Love and Ornamental Sufism ......................................................... 181
The Road to Baghdad Leads Somewhere: the (Ir)relevance of Sufism in Güneli Gün’s On The Road to Baghdad ......................................................... 182
Secularized Sufi elements in On the Road to Baghdad ..................... 187
Sufi Mysticism and North American Postmodernism:
Barth, Barthes, Gün................................................................. 192

V. Ottoman Nature: Natural Imagery, Gardens, Wells,
and Cultural Memory in Republican Turkey......................... 199

American Nature and Turkish American Natural Symbolism........ 201
Fig Trees and Pomegranates: The Shaping of Post-Genocidal
Armenian Identity in Elif Shafak’s The Bastard of Istanbul .......... 203
Fig Trees: Beyond Negative Identities......................................... 203
Pomegranates: Under two Empires............................................. 207

Birds of Migration: Ornithological Symbolism in The Bastard of
Istanbul and The Saint of Incipient Insanities............................. 214

Amnesiac and Memory-Bound Societies: The Bastard of Istanbul... 214
The End of the Ottoman Garden: Alev Lytle Croutier’s
Seven Houses ............................................................................. 222
Space and Narrative in Seven Houses......................................... 222
The Patriarch’s Garden.............................................................. 224
The Matriarch’s Garden............................................................. 227

Re-Orientalism, Hyper-Orientalism, and Acceptance:
Problematising Gardens in Seven Houses................................. 234
Wells and National Amnesia: Orhan Pamuk’s The Black Book.... 242

Troubled Gardens of Turkey and the World................................. 253

Works Cited ............................................................................. 265

Acknowledgements .................................................................... 283